

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Komissio lähettää kyseiselle osallistujalle määräyksen maksaa saatava takuurahastolle. Komissio voi tehdä sitä varten perintätapaamisen varainhoitoasetuksen mukaisesti.

4. Takuurahastosta seitsemännen puiteohjelman aikana takaisin perityt määrät katsotaan varainhoitoasetuksen 18 artiklan 2 kohdan mukaisesti ohjelmaan sidotuiksi tuloiksi.

Kun kaikki seitsemännen puiteohjelman mukaiset avustukset on toteutettu, komissio perii takuurahastoon jääneet määrät ja ne merkitään yhteisön talousarvioon, jollei kahdeksatta puiteohjelmaa koskevista päätöksistä muuta johdu.

P6_TA(2006)0518

Erityisohjelma ”Ihmiset” (seitsemäs tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelma 2007–2013) *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön seitsemännen tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelman (2007–2013) täytäntönnpanemiseksi toteutettavasta erityisohjelmasta ”Ihmiset” (KOM(2005)0442 — C6-0383/2005 — 2005/0187(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2005)0442)⁽¹⁾ ja muutetun ehdotuksen (KOM(2005)0442/2)⁽¹⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 166 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0383/2005),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
- ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön sekä budjettivaliokunnan, työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan, kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan ja naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnan lausunnot (A6-0360/2006);

1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
2. katsoo, että lainsäädäntöehdotuksessa esitetyn ohjeellisen määrän on oltava yhteensopiva uuden vuosien 2007–2013 rahoituskehysten otsakkeen 1 a enimmäismäärän kanssa, ja huomauttaa, että vuotuisesta määrästä päätetään vuotuisessa talousarviomenettelyssä talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen sopimuksen⁽²⁾ 38 kohdan mukaisesti;
3. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

⁽²⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

Torstai 30. marraskuuta 2006

4. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
5. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
6. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 1

Johdanto-osan 4 kappale

(4) Puiteohjelman olisi täydennettävä jäsenvaltioissa toteutettavia toimia sekä yhteisön muita toimia, erityisesti rakennerrahastoja, maataloutta, koulutusta, kilpailukykyä, innovointia, teollisuutta, terveyttä, kuluttajansuojaa, työllisyyttä, energiaa, liikennettä ja ympäristöä koskevia toimia, jotka ovat tarpeen, jotta saataisiin aikaan Lissabonin tavoitteiden edellyttämä strategisten toimenpiteiden kokonaisuus.

(4) Puiteohjelman olisi täydennettävä jäsenvaltioissa toteutettavia toimia sekä yhteisön muita toimia, erityisesti rakennerrahastoja, maataloutta, **elinikäistä** koulutusta, kilpailukykyä, innovointia, **työllisyyttä, yhtäläisiä mahdollisuuksia ja yhdenvertaista kohtelua, asianmukaisia työehtoja**, teollisuutta, terveyttä, kuluttajansuojaa, työllisyyttä, energiaa, liikennettä ja ympäristöä koskevia toimia, jotka ovat tarpeen, jotta saataisiin aikaan Lissabonin tavoitteiden edellyttämä strategisten toimenpiteiden kokonaisuus.

Tarkistus 2

Johdanto-osan 7 kappale

(7) **Kansainvälisyys on keskeisen tärkeä Euroopan tutkimuksen ja kehittämisen alan inhimillisiin voimavaroihin** liittyvä osatekijä. Tämä erityisohjelma on yhteisön perustamissopimuksen 170 artiklan nojalla avoin kaikille maille, jotka ovat tehneet asiaa koskevat sopimukset, ja lisäksi se on hankekohtaisesti avoin kolmansien maiden yksiköille ja kansainvälisille tieteellisen yhteistyön järjestöille, jos niiden osallistuminen on molemminpuolisen edun mukaista. Lisäksi kaikki tämän erityisohjelman toimet ja erityistoimet ovat avoimia kolmansien maiden yksittäisille tutkijoille.

(7) **Tutkijoiden kansainvälinen yhteistyö ja heidän kansainvälinen kokemuksensa ovat perustava Euroopan tutkimukseen ja kehittämiseen** liittyvä osatekijä. Tämä erityisohjelma on yhteisön perustamissopimuksen 170 artiklan nojalla avoin kaikille maille, jotka ovat tehneet asiaa koskevat sopimukset, ja lisäksi se on hankekohtaisesti avoin kolmansien maiden yksiköille ja kansainvälisille tieteellisen yhteistyön järjestöille, jos niiden osallistuminen on molemminpuolisen edun mukaista. Lisäksi kaikki tämän erityisohjelman toimet ja erityistoimet ovat **ilman minkäänlaista syrjintää** avoimia kolmansien maiden yksittäisille tutkijoille **sekä ulkomailla asuville eurooppalaisille tutkijoille. Siksi olisikin pyrittävä nopeuttamaan kolmansissa maissa hankitun ammattipätevyyden vastavuoroista tunnustamista. Kannustimia tarjoavan politiikan toteuttamisessa ei pitäisi keskittyä vain tutkijoiden palkkaan, vaan myös heidän työehtoihinsa.**

Tarkistus 3

Johdanto-osan 8 kappale

(8) Tähän ohjelmaan kuuluvassa tutkimustoiminnassa olisi noudatettava eettisiä peruseriaatteita, joihin kuuluvat Euroopan unionin perusoikeuskirjaan sisältyvät eettiset periaatteet.

(8) Tähän ohjelmaan kuuluvassa tutkimustoiminnassa olisi noudatettava eettisiä peruseriaatteita, joihin kuuluvat Euroopan unionin perusoikeuskirjaan sisältyvät eettiset periaatteet, **kuten esimerkiksi henkilökohtainen koskemattomuus, naisten ja miesten tasa-arvo tai työ- ja perhe-elämän yhteensovittamismahdollisuus, ja siinä olisi vahvistettava tutkimuksen yhteiskunnallista ja inhimillistä arvoa eettinen ja kulttuurinen monimuotoisuus huomioon ottaen.**

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 4

Johdanto-osan 9 kappale(9) Puiteohjelman **olisi** edistettävä kestävää kehitystä.(9) Puiteohjelman **on** edistettävä kestävää kehitystä.

Tarkistus 5

*Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)***(9 a) Puiteohjelman olisi edistettävä luonnontieteellisten alojen valitsemista kannustamalla erityisesti naisia osallistumaan tieteeseen ja teknologiaan.**

Tarkistus 6

*Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)***(10 a) Ehdotuspyyntöjen yksinkertaistamiseksi ja niiden kustannusten alentamiseksi komission olisi luotava edellytykset ehdotuspyyntöihin osallistujien rekisteröinnille tietokantaan.**

Tarkistus 7

Johdanto-osan 11 kappale

(11) Olisi myös toteutettava asianmukaiset toimenpiteet väärinkäytösten ja petosten estämiseksi sekä ryhdyttävä tarvittaessa toimiin menetettyjen, aiheettomasti maksettujen tai väärin käytettyjen varojen perimiseksi takaisin Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ja niiden mahdollisten tulevien muutosten sekä Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 ja Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1074/1999 mukaisesti.

(11) Olisi myös toteutettava asianmukaiset toimenpiteet **yhtäältä myönnetyn rahoituksen tehokkuuden ja toisaalta varojen käytön tehokkuuden tarkastamiseksi**, väärinkäytösten ja petosten estämiseksi sekä ryhdyttävä tarvittaessa toimiin menetettyjen, aiheettomasti maksettujen tai väärin käytettyjen varojen perimiseksi takaisin Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ja niiden mahdollisten tulevien muutosten sekä Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 ja Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1074/1999 mukaisesti.

Tarkistus 8

Johdanto-osan 13 kappale

(13) Ohjelman täytäntöönpanossa on otettava asianmukaisesti huomioon *sukupuolten tasa-arvoon* liittyvät seikat sekä muiden seikkojen ohella niiden tutkijoiden työehdot, työhönottoprosessien avoimuus sekä urakehitys, jotka otetaan työskentelemään tämän ohjelman toimien yhteydessä rahoitettavissa hankkeissa

(13) Ohjelman täytäntöönpanossa on otettava asianmukaisesti huomioon *naisten ja miesten tasa-arvon valtavirtaistamiseen* liittyvät seikat sekä muiden seikkojen ohella niiden tutkijoiden työehdot, **toimet työelämän ja perhe-elämän yhteen sovittamiseksi, mukaan lukien esimerkiksi osa-aikaiset apurahat,**

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

ja ohjelmissa. Näitä seikkoja koskevana ohjenuorana on eurooppalaisesta tutkijoiden peruskirjasta ja tutkijoiden työhönoton säännöstöstä 11 päivänä maaliskuuta 2005 annettu komission suositus.

työhönottoprosessien avoimuus sekä urakehitys, jotka otetaan työskentelemään tämän ohjelman toimien yhteydessä rahoitettavissa hankkeissa ja ohjelmissa. Näitä seikkoja koskevana ohjenuorana on eurooppalaisesta tutkijoiden peruskirjasta ja tutkijoiden työhönoton säännöstöstä 11 päivänä maaliskuuta 2005 annettu komission suositus.

Tarkistus 9

Johdanto-osan 14 kappale

(14) Tämä ohjelma myötäilee Euroopan tutkimuksen ja kehittämisen alan inhimillisiä voimavaroja koskevaa kokonaisvaltaista strategiaa ja **tukee sen jatkokehitystä ja toteutusta asiakirjojen Eurooppalaisen tutkimusalueen liikkuvuusstrategia ja Tutkijat eurooppalaisella tutkimusalueella: yksi ammatti, monta uraa** pohjalta. **Lisäksi** siinä otetaan huomioon 18 päivänä huhtikuuta 2005 annetut neuvoston päätelmät inhimillisistä voimavaroista tutkimuksen ja kehittämisen alalla.

(14) Tämä ohjelma myötäilee Euroopan tutkimuksen ja kehittämisen alan inhimillisiä voimavaroja koskevaa kokonaisvaltaista strategiaa ja **sillä pyritään luomaan todellinen eurooppalainen tutkimusalue, kuten mainitaan asiakirjoissa Eurooppalaisen tutkimusalueen liikkuvuusstrategia ja Tutkijat eurooppalaisella tutkimusalueella: yksi ammatti, monta uraa** pohjalta, **ja** siinä otetaan huomioon 18 päivänä huhtikuuta 2005 annetut neuvoston päätelmät inhimillisistä voimavaroista tutkimuksen ja kehittämisen alalla.

Jotta voidaan luoda todellinen eurooppalainen tutkimusalue, jäsenvaltioita kehotetaan panemaan täytäntöön tutkijoiden peruskirja ja tutkijoiden työhönoton säännöstö.

Tarkistus 10

Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

(14 a) **Tällä ohjelmalla pyritään lisäämään sekä määrällisesti että laadullisesti tutkimuksen ja teknologian alan inhimillisiä voimavaroja Euroopassa myös siten, että tunnustetaan tutkijan "ammatti". Tällä tavoin suositaisiin perustutkimuksen huippuosaamisen ylläpitämistä ja teknologisen tutkimuksen johdonmukaista kehitystä sekä kannustettaisiin eurooppalaisten tutkijoiden liikkuvuutta Euroopasta ja Eurooppaan. Lisäksi sillä autettaisiin luomaan oikeat olosuhteet, jotta parhaita ulkomaisia tutkijoita voidaan houkutella tekemään tutkimustyötä Euroopassa.**

Tarkistus 11

2 artiklan 1 kohta

Erityisohjelmassa tuetaan "Ihmiset"-osioon kuuluvia toimia, joilla vankennetaan sekä määrällisesti että laadullisesti tutkimuksen ja teknologian alan inhimillisiä voimavaroja Euroopassa. Tutkijoiden koulutusta ja urakehitystä tukevia toimia eli "Marie Curie -toimia" tehostetaan keskittymällä entistä kohdennetummin osaamisen ja urakehityksen keskeisiin osatekijöihin ja tiivistämällä yhteyksiä kansallisiin järjestelmiin.

Erityisohjelmassa tuetaan "Ihmiset"-osioon kuuluvia toimia, joilla **edistetään tutkijaksi ryhtymistä ja** vankennetaan sekä määrällisesti että laadullisesti tutkimuksen ja teknologian alan inhimillisiä voimavaroja **ja erityisesti naisten panosta Euroopassa edistetään samalla sekä naisten että miesten yhtäläisiä osallistumismahdollisuuksia ja ottaen erityisesti huomioon vammaisten tutkijoiden tarpeet.** Tutkijoiden koulutusta ja urakehitystä tukevia toimia eli "Marie Curie -toimia" tehostetaan keskittymällä entistä kohdennetummin osaamisen ja urakehityksen keskeisiin osatekijöihin ja tiivistämällä yhteyksiä kansallisiin järjestelmiin.

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 12

3 artiklan 1 a, b ja c kohta (uusi)

Komissio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että rahoitetut toimet toteutetaan tehokkaasti ja asetusta (EY, Euratom) N:o 1605/2002 noudattaen.

Erityisohjelman yleisten hallintomenojen toimeenpanoviraston, jonka perustamista ehdotetaan, sisäiset menot ja hallintomenot mukaan lukien olisi oltava suhteellisia asianomaisen erityisohjelman puitteissa toteutettavaan toimintaan nähden, ja ne kuuluvat budjetti- ja lainsäädäntövallan käyttäjien päätäntävaltaan.

Talousarviomäärärahat on käytettävä moitteettoman varainhoidon periaatteen eli taloudellisuuden, tehokkuuden ja vaikuttavuuden periaatteiden sekä suhteellisuusperiaatteen mukaisesti.

Tarkistus 13

4 artiklan 1 kohta

1. Kaikessa tähän erityisohjelmaan kuuluvassa tutkimustoiminnassa on noudatettava eettisiä peruseriaatteita.

1. Kaikessa tähän erityisohjelmaan kuuluvassa tutkimustoiminnassa on noudatettava eettisiä peruseriaatteita **ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan määräyksiä.**

Tarkistus 14

4 artiklan 3 kohta

3. Erityisohjelmasta ei rahoiteta:

— tutkimusta, **joka on kielletty kaikissa jäsenvaltioissa,**

— tutkimusta, **joka on määrä suorittaa sellaisessa jäsenvaltiossa, jossa kyseinen tutkimus on kielletty.**

3. Erityisohjelmasta ei rahoiteta **seuraavia tutkimusaloja:**

— **ihmisalkioiden kloonaukseen tähtäävää** tutkimusta,

— tutkimusta, **jossa pyritään muuttamaan ihmisen geeniperimää siten, että muutoksesta saattaa tulla periytyvä,**

— **tutkimusta, jossa pyritään luomaan ihmisalkioita vain tutkimustarkoituksiin tai kantasolujen tuottamista varten, eikä tutkimusta, jossa käytetään näiden alkioiden soluja.**

Tarkistus 15

5 a artikla (uusi)

5 a artikla

Komissio ilmoittaa budjettivallan käyttäjälle ennakoon, jos se aikoo poiketa Euroopan unionin yleisen talousarvion selvitysosassa ja liitteessä esitetystä rahoituksen jakautumisesta.

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 16

6 artiklan 1 kohta

1. Komissio laatii erityisohjelman täytäntöönpanoa varten työohjelman, jossa määritellään tarkemmin liitteessä I esitetyt tavoitteet ja tieteelliset ja teknologiset painopisteet, kullakin ehdotuspyynnön kohteena olevalla aihealueella sovellettava rahoitusjärjestely sekä täytäntöönpanon aikataulu.

1. Komissio laatii erityisohjelman täytäntöönpanoa varten työohjelman, jossa määritellään tarkemmin liitteessä I esitetyt tavoitteet ja tieteelliset ja teknologiset painopisteet, kullakin ehdotuspyynnön kohteena olevalla aihealueella sovellettava rahoitusjärjestely sekä täytäntöönpanon aikataulu. **Tämä työohjelma on toteutettava myös sen vuoksi, että yksinkertaistetaan pääsyä puiteohjelman piiriin ja levitetään enemmän tietoa puiteohjelman toimista.**

Tarkistus 17

6 artiklan 2 kohta

2. Työohjelmassa otetaan huomioon olennaiset tutkimustoi-
met, joita toteutetaan jäsenvaltioiden, assosioituneiden valtioiden
sekä eurooppalaisten ja kansainvälisten organisaatioiden
toimesta. Työohjelma päivitetään tarpeen mukaan.

2. Työohjelmassa otetaan huomioon olennaiset tutkimustoi-
met, **tutkijoiden koulutus ja urakehitys**, joita toteutetaan jäsen-
valtioiden, assosioituneiden valtioiden sekä eurooppalaisten ja
kansainvälisten organisaatioiden toimesta, **ja kaiken odotetta-
vissa olevan eurooppalaisen lisäarvon aikaansaaminen sekä
odotettu teollisuuden kilpailukykyvaikutus ja ohjelman suhde
muihin yhteisön politiikkoihin.** Työohjelma päivitetään tarpeen
mukaan.

Tarkistus 18

6 artiklan 3 kohta

3. Työohjelmassa yksilöidään perusteet, joita sovelletaan
arvioitaessa ehdotuksia epäsuoriksi toimiksi eri rahoitusjärjeste-
lyjen puitteissa sekä valittaessa tuettavat hankkeet. **Perusteita
ovat hakijoiden (tutkijoiden tai organisaatioiden) laadukkuus,
edistymismahdollisuudet ja tarvittaessa toteutuskapasiteetti;
ehdotetun toimen laadukkuus tieteellisen koulutuksen ja/tai
tietämyksen siirron kannalta sekä ehdotetusta toimesta
yhteisön tasolla saatava lisäarvo ja toimen rakenteelliset
vaikutukset tarkasteltuina sen kannalta, miten toimi edistää
erityisohjelman ja työohjelman tavoitteiden saavuttamista.
Näitä perusteita voidaan lisäksi tarkentaa tai täydentää työ-
ohjelmassa, jossa voidaan määrittää myös painotuksia ja
pistekynnyksiä.**

3. **Ehdotuksia** epäsuoriksi toimiksi eri rahoitusjärjestelyjen
puitteissa **arvioidaan ja** tuettavat hankkeet **valitaan ottaen
huomioon seuraavat periaatteet:**

- **tieteellinen ja tekninen osaaminen,**
- **hankkeen suhde erityisohjelman tavoitteisiin,**
- **ehdotusten tekijöiden (tutkijoiden/organisaatioiden) laatu
ja toimeenpanokyky,**
- **naisten ja miesten yhdenvertaisen kohtelun ja yhtäläisten
mahdollisuuksien periaatteen toteutuminen,**
- **ehdotetun toiminnan laatu suhteessa tieteellisen koulu-
tuksen tavoitteisiin ja/tai tietämyksen siirtoon.**

Tässä yhteydessä työohjelmassa määritellään yksityiskohtai-
semmin arviointi- ja valintaperusteet ja siihen voidaan lisätä
vaatimuksia, jotka koskevat painotuksia ja pistekynnyksiä.

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 19

7 artiklan 2 kohta

2. Vahvistettaessa 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu työohjelma sovelletaan 8 artiklan 2 kohdassa säädettyä **menettelyä**.

2. Vahvistettaessa 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu työohjelma sovelletaan 8 artiklan 2 kohdassa säädettyä **hallintomenettelyä**.

Tarkistus 20

8 artiklan 4 kohta

4. Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua määräajaksi vahvistetaan kaksi kuukautta.

4. Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa **ja 5 artiklan 6 kohdassa** tarkoitettua määräajaksi vahvistetaan kaksi kuukautta.

Tarkistus 21

8 artiklan 5 kohta

5. Komissio tiedottaa säännöllisesti komitealle erityisohjelman täytäntöönpanon yleisestä edistymisestä ja antaa **sille** tietoja kaikista tässä ohjelmassa rahoitetuista TTK-toimista.

5. Komissio tiedottaa säännöllisesti komitealle **ja asiasta vastaavalle Euroopan parlamentin valiokunnalle** erityisohjelman täytäntöönpanon yleisestä edistymisestä ja antaa **niille** tietoja kaikista tässä ohjelmassa rahoitetuista TTK-toimista.

Tarkistus 22

8 artiklan 5 a kohta (uusi)

5 a. Komission kertomus sisältää arvion tämän ohjelman varainhoidon moitteettomuudesta sekä arvion sen talousarvion ja taloushallinnon tehokkuudesta ja asianmukaisuudesta.

Tarkistus 23

8 a artikla (uusi)

8 a artikla

Komissio esittää tämän päätöksen sekä erityisohjelman täytäntöönpanoa koskevan kertomuksen toimivaltaisille elimille hyvissä ajoin uutta käsittelyä varten, jotta tämän päätöksen muuttamista koskeva menettely voidaan saattaa päätökseen vuoden 2010 loppuun mennessä.

Tarkistus 24

8 b artikla (uusi)

8 b artikla

Komissio valvoo puiteohjelman perustamisesta tehdyn päätöksen 7 artiklan mukaista tämän erityisohjelman kattamilla aloilla toteutettuja toimia koskevaa itsenäistä seurantaa, arviointia ja uudelleentarkastelua.

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 25

Liite, Johdanto, 1 kohta

Yksi tieteen ja teknologian keskeisistä kilpailutekijöistä on tutkijavoimavarojen määrä ja laatu. Euroopan TTK-kapasiteetin ja -tehokkuuden lisääminen sekä eurooppalaisen tutkimusalueen lujittaminen ja jatkokehitys edellyttävät, että Euroopasta tehdään houkuttelevampi paikka tutkijoiden kannalta. Tämä on myös tämän erityisohjelman strateginen päätavoite. Tavoitteeseen pyritään luomalla ja lujittamalla koko Euroopassa rakenteita, jotka palvelevat merkittävällä tavalla tutkijankoulutuksen organisointia, käytännön toteutusta ja laatua, tutkijoiden aktiivista urakehitystä, eri alojen ja tutkimusorganisaatioiden tutkijoiden välistä tietämyksen vaihtoa sekä naisten **vahvaa osallistumista** tutkimukseen ja kehittämiseen.

Tieteen ja teknologian tutkijavoimavarat ovat tärkeitä yhä enemmän tietoon perustuvan kilpailukyvyyn ja kehityksen kannalta. Hyvien tutkijoiden suuri määrä on kilpailuetu Euroopalle. Euroopan TTK-kapasiteetin ja -tehokkuuden lisääminen sekä eurooppalaisen tutkimusalueen lujittaminen ja jatkokehitys edellyttävät **muun muassa**, että **tuetaan jatkuvasti yliopistojen tutkimuskeskuksia, jolloin** Euroopasta tehdään houkuttelevampi paikka tutkijoiden kannalta. Tämä on myös tämän erityisohjelman strateginen päätavoite. Tavoitteeseen pyritään luomalla ja lujittamalla koko Euroopassa rakenteita, jotka palvelevat merkittävällä tavalla tutkijankoulutuksen organisointia, käytännön toteutusta ja laatua, tutkijoiden aktiivista urakehitystä, eri alojen ja tutkimusorganisaatioiden tutkijoiden välistä tietämyksen vaihtoa, **tukemalla sellaisia käytäntöjä, joihin liittyy siirtymistä korkeakouluista yrittäjäsektorille ja päinvastoin**, sekä **tutkijoiden aktiivista urakehitystä ottaen erityisesti huomioon** naisten ja nuorten tutkijoiden osallistumisen tutkimukseen ja kehittämiseen **edistäen samalla työ- ja perhe-elämän yhteensovittamista.**

Tarkistus 26

Liite, Johdanto, 2 kohta

Ohjelma toteutetaan investoimalla järjestelmällisesti ihmisiin, pääasiassa "Marie Curie -toimien" muodostaman johdonmukaisen toimenpidekokonaisuuden kautta. **Tarkoituksena** on kehittää tutkijoiden osaamista ja pätevyyttä heidän uransa kaikissa vaiheissa. Toimilla tuetaan niin alkuvaiheen tutkijankoulutusta kuin tutkijoiden **urakehitystä** ja elinikäistä koulutustakin. Kaikkien Marie Curie -toimien keskeisiä osatekijöitä ovat liikkuvuus sekä valtioiden että eri alojen välillä, eri aloilla ja maissa saadun kokemuksen tunnustaminen sekä tutkijoiden asianmukaisten työehtojen varmistaminen.

Tutkijoiden peruskirjan ja tutkijoiden työhönoton säännöstön suositukset on otettava huomioon ohjelmassa, joka toteutetaan investoimalla järjestelmällisesti ihmisiin, pääasiassa Marie Curie -toimien muodostaman johdonmukaisen toimenpidekokonaisuuden kautta, **kiinnittäen erityistä huomiota eurooppalaiseen lisäarvoon, jota toimet luovat eurooppalaiselle tutkimusalueelle rakenteellisen vaikutuksen muodossa.** Näiden toimien tarkoituksena on kehittää tutkijoiden osaamista ja pätevyyttä heidän uransa kaikissa vaiheissa. Toimilla tuetaan niin alkuvaiheen tutkijankoulutusta kuin tutkijoiden **ammattillista kehitystä** ja elinikäistä koulutustakin **julkisella ja yksityisellä sektorilla.** Kaikkien Marie Curie -toimien keskeisiä osatekijöitä ovat liikkuvuus, **joka on keskeinen tekijä tässä ohjelmassa**, sekä valtioiden että eri alojen välillä, eri aloilla ja maissa saadun kokemuksen tunnustaminen, tutkijoiden asianmukaisten työehtojen varmistaminen **ottaen huomioon sekä tutkimuksen riippumattomuus että palkkojen mukauttaminen parhaalle kansainväliselle tasolle ja suuremman huomion kiinnittämistä sosiaaliturvaan ja vakuutuksiin.**

Lopuksi tutkijoiden liikkuvuuden edistämiseksi Euroopan unionissa on käynnistettävä toimia tutkijoiden verotusjärjestelmien yhdenmukaistamiseksi.

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 27

Liite, Johdanto, 3 a kohta (uusi)

Tukea voidaan myös myöntää uusista jäsenvaltioista kotoisin oleville tohtorintutkinnon suorittaneille tutkijoille, jotta he voivat osallistua perustettuihin tutkimusryhmiin muissa jäsenvaltioissa.

Tarkistus 28

Liite, Johdanto, 4 kohta

Yritysten, mukaan luettuina pk-yritykset, **vahva** osallistuminen on ohjelman kannalta tärkeä lisäarvoa tuottava tekijä. Kaikissa Marie Curie -toimissa edistetään yritysten ja tiedelaitosten yhteistyötä tutkijankoulutuksessa, urakehityksessä ja tietämyksen vaihdossa. Lisäksi erityisellä toimella tuetaan yritysten ja tiedelaitosten yhteisiä toimintamuotoja ja kumppanuuksia.

Yritysten, mukaan luettuina pk-yritykset, osallistuminen on ohjelman kannalta tärkeä lisäarvoa tuottava tekijä. Kaikissa Marie Curie -toimissa edistetään yritysten ja tiedelaitosten yhteistyötä tutkijankoulutuksessa, urakehityksessä ja tietämyksen vaihdossa. Lisäksi erityisellä toimella tuetaan yritysten ja tiedelaitosten yhteisiä toimintamuotoja ja kumppanuuksia. **Elinkeinoelämän ja korkeakoulujen välisessä yhteistyössä on pidettävä kiinni tutkijoiden akateemisesta vapaudesta.**

Tarkistus 29

Liite, Johdanto, 4 a kohta (uusi)

Marie Curie -toimien yhteydessä on kiinnitettävä erityistä huomiota henkisen omaisuuden suojeluun ja jakamiseen asianmukaisilla sopimuslausekkeilla, joilla suojataan yksittäistä tutkijaa, jos hänen työnsä tulee patentin kohteeksi ja tuotteita aletaan tuottaa markkinoille.

Tarkistus 30

Liite, Johdanto, 5 kohta

Kansainvälinen ulottuvuus, joka on keskeinen Euroopan tutkimuksen ja kehittämisen alan inhimillisiin voimavaroihin liittyvä osatekijä, otetaan huomioon edistämällä **tutkijoiden** urakehitystä sekä lisäämällä ja monipuolistamalla tutkijoiden välityksellä tehtävää kansainvälistä yhteistyötä ja houkuttelemalla lahjakkaita tutkijoita työskentelemään Eurooppaan. Kansainvälinen ulottuvuus sisältyy kaikkiin Marie Curie -toimiin, ja lisäksi toteutetaan sitä koskevia erillisiä toimia.

Kansainvälinen ulottuvuus, joka on keskeinen Euroopan tutkimuksen ja kehittämisen alan inhimillisiin voimavaroihin liittyvä osatekijä, otetaan huomioon edistämällä **sekä nais- että mies-tutkijoiden** urakehitystä sekä lisäämällä ja monipuolistamalla tutkijoiden välityksellä tehtävää kansainvälistä yhteistyötä ja houkuttelemalla lahjakkaita tutkijoita työskentelemään Eurooppaan **kehittämällä sopivia kannustimia tätä varten**. Kansainvälinen ulottuvuus sisältyy kaikkiin Marie Curie -toimiin, ja lisäksi toteutetaan sitä koskevia erillisiä toimia.

Tarkistus 31

Liite, Johdanto, 6 kohta

Kestävän kehityksen ja sukupuolten tasa-arvon periaatteet otetaan asianmukaisesti huomioon. Ohjelmassa on tarkoitus huolehtia naisten ja miesten tasa-arvosta edistämällä kaikissa Marie Curie -toimissa yhtäläisten mahdollisuuksien toteutumista sekä soveltamalla sukupuolten osallistumista koskevia tavoitteita (naisten osuuden olisi oltava vähintään 40 %). Lisäksi on tarkoitus varmistaa, että tutkijat voivat yhdistää tasapainoisesti työn ja

Kestävän kehityksen ja sukupuolten tasa-arvon periaatteet otetaan asianmukaisesti huomioon. Ohjelmassa on tarkoitus huolehtia naisten ja miesten tasa-arvosta edistämällä kaikissa Marie Curie -toimissa yhtäläisten mahdollisuuksien toteutumista sekä soveltamalla sukupuolten osallistumista koskevia tavoitteita (naisten osuuden olisi oltava vähintään 40 %). Lisäksi on tarkoitus **poistaa liikkuvuuden esteet ja** varmistaa, että tutkijat voivat

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

muun elämänsä, sekä **helpottaa** tutkimusuralle **palaamista** tauon jälkeen. Niin ikään erityisohjelmassa otetaan tarpeen mukaan huomioon tutkimustoimintaan ja siihen perustuviin mahdollisiin sovelluksiin liittyvät eettiset, sosiaaliset, oikeudelliset ja laajemmat kulttuuriset näkökohdat sekä tieteen ja teknologian kehityksen sosioekonomiset vaikutukset ja tulevaisuudennäkökymät.

yhdistää tasapainoisesti työn ja muun elämänsä, **toteuttamalla asianmukaisia aloitteita heidän perheidensä tukemiseksi ja auttamalla tutkijoita** sekä **löytämään pysyvää työtä että palaamaan helpommin** tutkimusuralle tauon jälkeen. Niin ikään erityisohjelmassa otetaan tarpeen mukaan huomioon tutkimustoimintaan ja siihen perustuviin mahdollisiin sovelluksiin liittyvät eettiset, sosiaaliset, oikeudelliset ja laajemmat kulttuuriset näkökohdat sekä tieteen ja teknologian kehityksen sosioekonomiset vaikutukset ja tulevaisuudennäkökymät.

Tarkistus 32

Liite, Johdanto, 7 kohta

Jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti kaikki mahdollisuudet lisätä Euroopan houkuttelevuutta tutkijoiden silmissä, Marie Curie -toimissa pyritään saamaan aikaan konkreettisia synergia-vaikutuksia muiden toimien kanssa. Tämä koskee sekä yhteisön tutkimuspolitiikan toimia että muiden yhteisön politiikan alojen, kuten koulutus-, koheesio- ja työllisyyspolitiikan, toimia. Synergiaa pyritään luomaan myös kansallisten ja kansainvälisten toimien kanssa.

Jotta voitaisiin hyödyntää täysimääräisesti kaikki mahdollisuudet lisätä Euroopan houkuttelevuutta tutkijoiden silmissä, Marie Curie -toimissa pyritään saamaan aikaan konkreettisia synergia-vaikutuksia muiden toimien kanssa. Tämä koskee sekä yhteisön tutkimuspolitiikan toimia että muiden yhteisön politiikan alojen, kuten koulutus-, koheesio- ja työllisyyspolitiikan, toimia, **joissa varmistetaan miesten välisentasa-arvon valtavirtaistaminen**. Synergiaa pyritään luomaan myös **alueellisten**, kansallisten ja kansainvälisten toimien kanssa. **Erityisesti pyritään luomaan alueellista koheesiota ottaen huomioon, että heikoimmin kehittyneiden alueiden tarvitsee houkutella tutkijoita, jotta ne voisivat toteuttaa omaa keskipitkän ja pitkän aikavälin kehitysstrategiaansa.**

Tarkistus 33

Liite, Johdanto, 7 a kohta (uusi)

On erittäin tärkeää vahvistaa tutkimuksen sekä korkeakoulutuksen uudistamisen ja lähentämisen (Bolognan prosessi) välistä yhteyttä siten, että edistetään tutkijoiden liikkuvuutta ja vältetään se, että tämä lähentäminen johtaisi sellaisen järjestelmän käyttöönottoon, jossa keskityttäisiin yksinomaan opintojen nopeaan päätökseen saattamiseen ulkomaankokemuksen kustannuksella.

Tarkistus 34

Liite, Toimet, Tutkijoiden peruskoulutus, 1 kohta

Tällä toimella tuetaan tutkijoiden alkuvaiheen koulutusta, ja tukea voidaan yleensä myöntää **tutkijanuran** neljän **ensimmäisen** vuoden aikana. Myös yksi lisävuosi on mahdollinen, jos se on tarpeen peruskoulutuksen saattamiseksi päätökseen. Toimen tavoitteena on parantaa tutkijoiden uranäkymiä sekä julkisella että yksityisellä sektorilla ja houkutella tätä kautta tehokkaammin nuoria **tutkijoita** tutkijanuralle. Tavoitteeseen pyritään verkostoimalla toimintaa ylikansallisesti siten, että luodaan rakenne, jota kattaa huomattavan osan jäsenvaltioiden ja assosioituneiden maiden laadukkaista julkisen ja yksityisen sektorin resursseista tutkijoiden peruskoulutuksen alalla.

Tällä toimella tuetaan tutkijoiden alkuvaiheen koulutusta, ja tukea voidaan yleensä myöntää **tutkijanuralla** neljän vuoden **(kokoaikaiseksi muutettuna)** aikana. Myös yksi lisävuosi on mahdollinen, jos se on tarpeen peruskoulutuksen saattamiseksi päätökseen. Toimen tavoitteena on parantaa tutkijoiden uranäkymiä sekä julkisella että yksityisellä sektorilla ja houkutella tätä kautta tehokkaammin nuoria tutkijanuralle. Tavoitteeseen pyritään verkostoimalla toimintaa ylikansallisesti siten, että luodaan rakenne, jota kattaa huomattavan osan jäsenvaltioiden ja assosioituneiden maiden laadukkaista julkisen ja yksityisen sektorin resursseista tutkijoiden peruskoulutuksen alalla.

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 35

Liite, Toimet, Tutkijoiden peruskoulutus, 3 kohta

Yhteisen tutkijankoulutusohjelman tulisi olla laatuvaatimuksiltaan yhtenäinen, ja siinä olisi otettava riittävästi huomioon työn ohjaamiseen ja mentorointiin liittyvät järjestelyt. Yhteisessä koulutusohjelmassa tulee hyödyntää verkoston osallistujien (mukaan luettuina yritykset) toisiaan täydentävää osaamista sekä muuta synergiaa. Ohjelmassa on edellytettävä koulutuksen laadun sekä – mikäli mahdollista – tutkinto- ja muiden todistusten vastavuoroista tunnustamista.

Yhteisen tutkijankoulutusohjelman tulisi olla laatuvaatimuksiltaan yhtenäinen, ja siinä olisi otettava riittävästi huomioon työn ohjaamiseen ja mentorointiin liittyvät järjestelyt. Yhteisessä koulutusohjelmassa tulee hyödyntää verkoston osallistujien (mukaan luettuina yritykset) toisiaan täydentävää osaamista sekä muuta synergiaa. Ohjelmassa on edellytettävä koulutuksen laadun sekä – mikäli mahdollista – tutkinto- ja muiden todistusten vastavuoroista tunnustamista. **Erylistä huomiota on kiinnitettävä ongelmiin, joita liittyy tutkijoiden työllistymiseen, pitkällä aikavälillä.**

Tarkistus 36

Liite, Toimet, Tutkijoiden peruskoulutus, 5 kohta, 2 a luetelmakohta (uusi)

- **yrityksissä työskenteleviä tutkijoita varten perustettaviin määräaikaisiin paikkoihin yliopistoissa tarkoituksena vahvistaa yritysten ja tiedelaitosten yhteistyötä ja tiedon siirtoa;**

Tarkistus 37

Liite, Toimet, Tutkijoiden peruskoulutus, 5 kohta, 3 a ja b luetelmakohta (uusi)

- **toimien toteuttaminen yhteistyössä kolmansien maiden kanssa tutkijanuran alkuvaiheessa olevien tutkijoiden kouluttamiseksi;**
- **tuki tutkijoiden julkaisuille, tutkimuksille ja kirjoille, joilla pyritään levittämään tietoa, ja tutkijoiden teoreettis-tieteellisen koulutuksen tuki.**

Tarkistus 38

Liite, Toimet, Elinikäinen koulutus ja urakehitys, 2 kohta

Toimen kohderyhmän tutkijoilta edellytetään vähintään neljän vuoden kokoaikaista tutkimuskokemusta. Koska toimella kuitenkin pyritään edistämään nimenomaan elinikäistä koulutusta sekä urakehitystä, on odotettavissa, että tukea saavilla tutkijoilla on yleensä takanaan varsin pitkä työkokemus.

Toimen kohderyhmän tutkijoilta edellytetään vähintään neljän vuoden kokoaikaista **tai vastaavaa** tutkimuskokemusta **tai tohtorinarvoa**. Koska toimella kuitenkin pyritään edistämään nimenomaan elinikäistä koulutusta sekä urakehitystä, on odotettavissa, että tukea saavilla tutkijoilla on yleensä takanaan varsin pitkä työkokemus.

Tarkistus 39

Liite, Toimet, Elinikäinen koulutus ja urakehitys, 4 kohta, 2 luetelmakohta

- muut julkisyhteisöt tai yksityiset tahot, kuten suuret tutkimusorganisaatiot, jotka rahoittavat ja hallinnoivat apurahaohjelmia joko virallisesti valtuutettuina tai viranomaisten tunnustamina; tällaisia voivat olla esimerkiksi valtioiden perustamat yksityisoikeuden piiriin kuuluvat elimet, joilla on julkinen palvelutehtävä, avustusjärjestöt jne.;
- muut julkisyhteisöt tai yksityiset tahot, kuten suuret tutkimusorganisaatiot, **yliopistot ja järjestöt**, jotka rahoittavat ja hallinnoivat apurahaohjelmia joko virallisesti valtuutettuina tai viranomaisten tunnustamina; tällaisia voivat olla esimerkiksi valtioiden perustamat yksityisoikeuden piiriin kuuluvat elimet, joilla on julkinen palvelutehtävä, avustusjärjestöt, **viranomaisten kanssa yhteistyötä tekevät yritykset** jne.;

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 40

Liite, Toimet, Elinikäinen koulutus ja urakehitys, 6 kohta

Edellä mainittuja kahta toteutustapaa käytetään aluksi rinnakkain. Myöhemmin puiteohjelman täytäntöönpanon aikana suoritetaan kummankin toteutustavan vaikutusten arviointi, jonka perusteella määritetään puiteohjelman jäljellä olevan keston aikana käytettävät toteutustavat.

Edellä mainittuja kahta toteutustapaa käytetään aluksi rinnakkain ***sellaisen yhteisrahoitusmekanismin avulla, jossa määrätään asianmukaisesta aloitusvaiheesta, joka mahdollistaa niiden myöhemmän toteuttamisen.*** Myöhemmin puiteohjelman täytäntöönpanon aikana suoritetaan kummankin toteutustavan vaikutusten arviointi, jonka perusteella määritetään puiteohjelman jäljellä olevan keston aikana käytettävät toteutustavat.

Tarkistus 41

Liite, Toimet, Yritysten ja tiedelaitosten yhteiset toimintamuodot ja kumppanuudet, 1 kohta

Tällä toimella pyritään luomaan ja edistämään julkisten tutkimusorganisaatioiden ja yksityisten kaupallisten yritysten – erityisesti pk-yritysten – välisiä dynaamisia toimintamuotoja. Tarkoituksena on saada aikaan pitkäkestoisia yhteistyöohjelmia, joiden avulla osapuolet voivat merkittäväällä tavalla lisätä tietämyksen vaihtoa sekä oppia tuntemaan paremmin toistensa toimintakulttuuria ja osaamisvaatimuksia.

Tällä toimella pyritään luomaan ja edistämään julkisten tutkimusorganisaatioiden ja yksityisten kaupallisten yritysten – erityisesti pk-yritysten – välisiä dynaamisia toimintamuotoja. Tarkoituksena on saada aikaan pitkäkestoisia yhteistyöohjelmia, joiden avulla osapuolet voivat merkittäväällä tavalla lisätä tietämyksen vaihtoa sekä oppia tuntemaan paremmin toistensa toimintakulttuuria ja osaamisvaatimuksia. ***Tämä toimi on suunniteltu siksi, että tutkijoiden liikkuvuutta ei rajoiteta rajoituksilla, jotka koskevat tutkimustulosten julkaisemista tai työn tekemistä tietyille organisaatioille.***

Tarkistus 42

Liite, Toimet, Yritysten ja tiedelaitosten yhteiset toimintamuodot ja kumppanuudet, 2 kohta, johdantokappale

Toimi toteutetaan joustavasti yhteistyöohjelmilla, joissa on mukana molempien sektorien organisaatioita vähintään kahdesta eri jäsenvaltiosta tai assosioituneesta valtiosta. Näiden ohjelmien puitteissa annetaan tukea osapuolten henkilöstön välistä vuorovaikutusta varten. Yhteisön tukea voidaan myöntää yhdelle tai useammalle seuraavista toimintamuodoista:

Toimi toteutetaan joustavasti yhteistyöohjelmilla, ***joita perustuvat nykyisistä yritysten ja tiedelaitosten kumppanuuksista koko Euroopan unionin alueelta saatuihin kokemuksiin ja*** joissa on mukana molempien sektorien organisaatioita vähintään kahdesta eri jäsenvaltiosta tai assosioituneesta valtiosta. Näiden ohjelmien puitteissa annetaan tukea osapuolten henkilöstön välistä vuorovaikutusta varten. Yhteisön tukea voidaan myöntää yhdelle tai useammalle seuraavista toimintamuodoista:

Tarkistus 43

Liite, Toimet, Yritysten ja tiedelaitosten yhteiset toimintamuodot ja kumppanuudet, 2 kohta, 3 a luetelmakohta (uusi)

— ***toimet, joilla vahvistetaan tutkimusvetoisten alueellisten klustereiden kehittymistä;***

Tarkistus 44

Liite, Toimet, Kansainvälinen ulottuvuus, 1 kohta

Tämän osa-alueen taustalla on ajatus siitä, että kansainvälisyys on yksi keskeisistä Euroopan tutkimuksen ja kehittämisen alan inhimillisiin voimavaroihin liittyvistä osatekijöistä. Kansainvälistä ulottuvuutta tuetaan erityistoimilla, joilla yhtäältä edistetään eurooppalaisten tutkijoiden urakehitystä ja toisaalta lisätään tutkijoiden välityksellä tehtävää kansainvälistä yhteistyötä.

Tämän osa-alueen taustalla on ajatus siitä, että kansainvälisyys on yksi keskeisistä Euroopan tutkimuksen ja kehittämisen alan inhimillisiin voimavaroihin liittyvistä osatekijöistä. Kansainvälistä ulottuvuutta tuetaan erityistoimilla, joilla yhtäältä edistetään eurooppalaisten tutkijoiden urakehitystä ja toisaalta lisätään tutkijoiden välityksellä tehtävää kansainvälistä yhteistyötä ***kansallisella tai alueellisella tasolla.***

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 45

Liite, Toimet, Kansainvälinen ulottuvuus, 2 kohta, i alakohta

- i) eurooppalaisten tutkijoiden kansainväliset apurahat, jotka edellyttävät tutkijan palaamista **lähtömaahan**; apurahat on tarkoitettu kokeneiden tutkijoiden elinikäistä koulutusta sekä osaamisen monipuolistamista varten, **ja niiden avulla on tarkoitus** hankkia uutta osaamista ja tietämystä;
- i) eurooppalaisten tutkijoiden **riittävän suuret** kansainväliset apurahat, jotka edellyttävät tutkijan palaamista **Euroopan unioniin**; apurahat on tarkoitettu kokeneiden tutkijoiden elinikäistä koulutusta sekä osaamisen monipuolistamista varten **sekä uransa alussa olevia tutkijoita varten, jotta he voisivat** hankkia uutta osaamista ja tietämystä;

Tarkistus 46

Liite, Toimet, Kansainvälinen ulottuvuus, 2 kohta, ii alakohta

- ii) paluu- ja uudelleenintegroitusapurahat; nämä on tarkoitettu kokeneille tutkijoille, jotka ovat olleet hankkimassa kansainvälistä kokemusta. Kansainvälistä ulottuvuutta koskevan toimen yhteydessä tuetaan myös ulkomailla työskentelevien, jäsenvaltioista ja assosioituneista maista lähtöisin olevien tutkijoiden verkostoitumista. Tarkoituksena on pitää tutkijat ajan tasalla eurooppalaisen tutkimusalueen kehityksestä ja antaa heille mahdollisuus osallistua siihen.
- ii) **asianmukaisesti rahoitetut** paluu- ja uudelleenintegroitusapurahat; nämä on tarkoitettu kokeneille tutkijoille **tai nuorille tutkijoille**, jotka ovat olleet hankkimassa kansainvälistä kokemusta. Kansainvälistä ulottuvuutta koskevan toimen yhteydessä tuetaan myös ulkomailla työskentelevien, jäsenvaltioista ja assosioituneista maista lähtöisin olevien tutkijoiden verkostoitumista. Tarkoituksena on pitää tutkijat ajan tasalla eurooppalaisen tutkimusalueen kehityksestä ja antaa heille mahdollisuus osallistua siihen. **Euroopan ulkopuolelle asettautuneita tutkijoita kannustetaan niin ikään palaamaan takaisin.**

Tarkistus 47

Liite, Toimet, Kansainvälinen ulottuvuus, 3 kohta, i alakohta

- i) ulkomaisten tutkijoiden apurahoilla, joilla houkutellessa kolmansien maiden huippututkijoita jäsenvaltioihin ja assosioituneisiin maihin tietämyksen tason parantamiseksi sekä korkean tason yhteyksien luomiseksi; kehitysmaiden tai nousevan talouden maiden tutkijoille voidaan myöntää tukea myös paluuvaihetta varten; lisäksi tuetaan jäsenvaltioissa ja assosioituneissa maissa työskentelevien kolmansien maiden tutkijoiden verkostoitumista, jotta voitaisiin kehittää heidän yhteydenpitoaan niille alueille, joilta he ovat lähtöisin, ja luoda rakenteita yhteydenpitoa varten.
- i) ulkomaisten tutkijoiden apurahoilla, joilla houkutellessa kolmansien maiden huippututkijoita jäsenvaltioihin ja assosioituneisiin maihin tietämyksen tason parantamiseksi sekä korkean tason yhteyksien luomiseksi; kehitysmaiden tai nousevan talouden maiden tutkijoille voidaan myöntää tukea myös paluuvaihetta varten; lisäksi tuetaan jäsenvaltioissa ja assosioituneissa maissa työskentelevien kolmansien maiden tutkijoiden verkostoitumista, jotta voitaisiin kehittää heidän yhteydenpitoaan niille alueille, joilta he ovat lähtöisin, ja luoda rakenteita yhteydenpitoa varten **ja tarjota hyville tutkijoille kautta maailman kannustimia, jotta he asettuisivat Eurooppaan.**

Tarkistus 48

Liite, Toimet, Erityistoimet

Jotta voitaisiin tukea tutkijoiden aidosti eurooppalaisten työmarkkinoiden syntyä, toteutetaan yhtenäisen kokonaisuuden muodostava joukko liitännäistoimia, joilla poistetaan tutkijoiden liikkuvuuden esteitä ja parannetaan heidän uranäkymiään Euroopassa. Näiden toimien tavoitteena on erityisesti lisätä eri sidosryhmien sekä suuren yleisön tietoisuutta muun muassa Marie Curie -palkintojen avulla. Lisäksi päämääränä on vauhdittaa ja tukea jäsenvaltioissa toteutettavia toimia sekä täydentää muita yhteisön toimia.

Jotta voitaisiin tukea tutkijoiden aidosti eurooppalaisten työmarkkinoiden syntyä, toteutetaan yhtenäisen kokonaisuuden muodostava joukko liitännäistoimia, joilla poistetaan tutkijoiden **ammattillisen** liikkuvuuden esteitä **ja varsinkin niitä, jotka liittyvät sosiaaliturvaan ja verotukseen ja joilla on usein tutkimustyöhön siirtymistä ehkäisevä vaikutus**, ja parannetaan heidän uranäkymiään Euroopassa **ja helpotetaan työ- ja perhe-elämän yhteensovittamista, mikä edellyttää erityisesti, että**

Torstai 30. marraskuuta 2006

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

heille taataan asianmukaiset rahoitus-, palkka- ja sosiaaliturvajärjestelyt. Näiden toimien tavoitteena on erityisesti lisätä eri sidosryhmien sekä suuren yleisön tietoisuutta muun muassa Marie Curie -palkintojen avulla. Lisäksi päämääränä on vauhdittaa ja tukea jäsenvaltioissa toteutettavia toimia sekä täydentää muita yhteisön toimia. **Lisäksi toteutetaan eurooppalaisia aloitteita, joilla pyritään helpottamaan tutkijoiden ja heidän perheidensä liikkuvuutta ja heidän asettautumistaan kohdemiin. Kaikissa Marie Curie -toimissa on taattava yhtäläisten mahdollisuuksien toteutuminen ja poistettava kaikki vammaisten tutkijoiden kohtaamat esteet.**

P6_TA(2006)0519

Erityisohjelma "Ideat" (seitsemäs tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelma 2007–2013) *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön seitsemännen tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelman (2007–2013) täytäntöön panemiseksi toteutettavasta erityisohjelmasta "Ideat" (KOM(2005)0441 — C6-0382/2005 — 2005/0186(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2005)0441) ⁽¹⁾ ja komission muutetun ehdotuksen (KOM(2005)0441/2) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 166 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0382/2005),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön ja budjettivaliokunnan sekä kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan lausunnot (A6-0369/2006);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
 3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.